



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

mardi

12-04-2005

Après-midi

dinsdag

12-04-2005

Namiddag

SOMMAIRE

Question de Mme Nahima Lanjri au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "le travail autorisé pour les pensionnés" (n° 6218)

Orateurs: **Nahima Lanjri, Bruno Tobback**, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question de M. Koen Bultinck au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "la neutralisation de récentes augmentations des pensions par le fisc" (n° 6294)

Orateurs: **Koen Bultinck, Bruno Tobback**, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "le calcul de la pension d'un travailleur âgé qui devient indépendant puis demandeur d'emploi" (n° 6402)

Orateurs: **Greta D'hondt, Bruno Tobback**, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question de Mme Annick Saudoyer à la secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'absence d'assistance aux personnes à mobilité réduite à la gare de Leuze-en-Hainaut" (n° 5855)

Orateurs: **Annick Saudoyer, Gisèle Mandaila Malamba**, secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées

Ordre des travaux

Orateurs:

INHOUD

Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de toegelaten arbeid voor gepensioneerden" (nr. 6218)

Sprekers: **Nahima Lanjri, Bruno Tobback**, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag van de heer Koen Bultinck aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de neutralisering door de fiscus van recente pensioenverhogingen" (nr. 6294)

Sprekers: **Koen Bultinck, Bruno Tobback**, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de pensioenberekening van een oudere werknemer die zelfstandige en dan werkzoekende wordt" (nr. 6402)

Sprekers: **Greta D'hondt, Bruno Tobback**, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag van mevrouw Annick Saudoyer aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het ontbreken van begeleiders voor mindermobiele personen in het station van Leuze-en-Hainaut" (nr. 5855)

Sprekers: **Annick Saudoyer, Gisèle Mandaila Malamba**, staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap

Regeling van de werkzaamheden.

Sprekers:

COMMISSION DES AFFAIRES
SOCIALES

du

MARDI 12 AVRIL 2005

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE
ZAKEN

van

DINSDAG 12 APRIL 2005

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14 h.12 sous la présidence de Mme Greta D'hondt.

01 Question de Mme Nahima Lanjri au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "le travail autorisé pour les pensionnés" (n° 6218)

01.01 Nahima Lanjri (CD&V): Le 3 mars, le comité consultatif pour le secteur des pensions a formulé un avis relatif au travail autorisé pour les retraités. Les mesures proposées sont très judicieuses et réalistes. Elles concernent l'indexation automatique des plafonds prévus en matière de revenus d'appoint, la réforme fiscale en matière de revenus d'appoint des pensionnés, la simplification de la procédure, l'adaptation de la sanction à l'importance de l'infraction et le cumul de la pension de survie avec d'autres indemnités. Le ministre est-il disposé à donner suite à ces propositions ? S'est-il déjà concerté avec le comité consultatif ? Quel est le calendrier en la matière ?

01.02 Bruno Tobbacq, ministre (*en néerlandais*): Aucune concertation n'est prévue jusqu'à présent, mais l'avis semble en tout état de cause raisonnable et bien étayé. L'indexation des plafonds n'est pas la seule mesure prise au cours des dernières années; les plafonds ont en effet été relevés et seront à l'avenir encore majorés davantage, voire supprimés. Le traitement fiscal des pensions ne relève pas de ma compétence. Je suis évidemment partisan d'une simplification de la procédure. La discussion relative au cumul d'une pension avec d'autres revenus s'inscrit enfin dans un débat plus large concernant les limites du cumul lui-même.

De vergadering wordt geopend om 14.12 uur door mevrouw Greta D'hondt.

01 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de toegelaten arbeid voor gepensioneerden" (nr. 6218)

01.01 Nahima Lanjri (CD&V): Op 3 maart formuleerde het raadgevend comité voor de pensioensector een advies betreffende de toegelaten arbeid voor gepensioneerden. De voorgestelde maatregelen zijn zeer zinvol en realistisch. Ze betreffen de automatische indexering van de grenzen aan het bijverdienen, de fiscale hervorming van wat men als gepensioneerde mag bijverdienen, de vereenvoudiging van de procedure, de aanpassing van de sanctie aan de grootte van de inbreuk en de cumul van het overlevingspensioen met andere uitkeringen. Is de minister bereid om op deze suggesties in te gaan? Heeft de minister hierover al overleg gepleegd met het raadgevend comité? Wat is de timing ter zake?

01.02 Minister Bruno Tobbacq (*Nederlands*): Er werd tot nu toe nog geen overleg gepland, maar het advies lijkt alleszins redelijk en goed onderbouwd. Er is de laatste jaren echter heel wat meer gebeurd dan enkel een indexering van de plafonds; die zijn namelijk fors verhoogd en zullen in de toekomst nog verder verhoogd of zelfs afgeschaft worden. De fiscale behandeling van pensioenen valt niet onder mijn bevoegdheid. Uiteraard ben ik een voorstander van de vereenvoudiging van de procedure. Ten slotte kadert de discussie over de cumul van het pensioen met andere inkomsten in een bredere discussie over de grenzen van het cumuleren zelf.

01.03 Nahima Lanjri (CD&V): Le ministre indique que les plafonds ont fortement augmenté, mais ce n'est pas exact en ce qui concerne les pensions de survie !

01.04 Bruno Tobback, ministre (*en néerlandais*): Le plafond en matière de travail autorisé pour les retraités est le plus élevé de tous, comparé à celui qui s'applique à d'autres groupes sociaux.

01.05 Nahima Lanjri (CD&V): Nous espérons en tout cas que le ministre se concertera avec le ministre Reynders à propos des problèmes fiscaux.

L'incident est clos.

02 Question de M. Koen Bultinck au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "la neutralisation de récentes augmentations des pensions par le fisc" (n° 6294)

02.01 Koen Bultinck (Vlaams Belang): Récemment, plusieurs retraités ont constaté que l'augmentation de leur pension n'avait aucune incidence sur leurs revenus nets en raison de l'augmentation parallèle de leurs impôts. Le ministre est-il conscient de ce problème ? Combien de pensionnés dupés recense-t-on ? Pourquoi n'a-t-on pas essayé de prévenir cet écueil ? Y a-t-il eu concertation avec le ministre des Finances à ce sujet ? Comment ce type de situation sera-t-il évité à l'avenir ?

02.02 Bruno Tobback, ministre (*en néerlandais*): Le même problème de compétences se pose. Naturellement, notre objectif est que personne n'ait à déplorer une baisse de ses revenus nets en conséquence d'une hausse de sa pension. Dans la pratique, les conséquences fiscales d'une augmentation de la pension sont cependant difficilement prévisibles. Cela dit, le nombre de personnes désavantagées est négligeable et il ne s'agit certainement pas des pensions les plus faibles. A l'avenir, cette problématique sera examinée par un groupe de travail commun réunissant les Finances et les Pensions.

02.03 Koen Bultinck (Vlaams Belang): Quand le ministre espère-t-il recevoir des résultats de ce groupe de travail ?

02.04 Bruno Tobback, ministre (*en néerlandais*) : Avant le prochain avertissement-extrait de rôle au plus tard.

01.03 Nahima Lanjri (CD&V): De minister zegt dat de plafonds fors verhoogd zijn, maar dat klopt toch niet voor het overlevingspensioen?

01.04 Minister Bruno Tobback (*Nederlands*): Het plafond voor de toegelaten arbeid voor gepensioneerden is het allerhoogste, als men het vergelijkt met de plafonds voor toegelaten arbeid voor andere sociale groepen.

01.05 Nahima Lanjri (CD&V): Wij hopen alleszins dat de minister over de fiscale problemen zal overleggen met minister Reynders.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Koen Bultinck aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de neutralisering door de fiscus van recente pensioenverhogingen" (nr. 6294)

02.01 Koen Bultinck (Vlaams Belang): Recent moest een aantal gepensioneerden vaststellen dat de pensioenverhoging hun netto niets oplevert omdat ze nu meer belastingen moeten betalen. Is de minister op de hoogte van dit probleem? Hoeveel gedupeerde gepensioneerden zijn er? Waarom werd er niet geprobeerd om dit te verhinderen? Werd er ter zake overlegd met de minister van Financiën? Hoe zal een dergelijke situatie in de toekomst vermeden worden?

02.02 Minister Bruno Tobback (*Nederlands*): Hetzelfde bevoegdheidsprobleem duikt hier opnieuw op. Uiteraard is het ons streefdoel dat er niemand na een verhoging van zijn pensioen met een lager netto-inkomen verder moet. In de praktijk echter zijn de fiscale gevolgen van een verhoging niet altijd te voorzien. Het aantal gedupeerden is echter zeer klein en het gaat ook zeker niet om de laagste pensioenen. In de toekomst zal deze problematiek bekeken worden in een gemengde werkgroep Financiën en Pensioenen.

02.03 Koen Bultinck (Vlaams Belang): Wanneer verwacht de minister resultaten uit deze werkgroep?

02.04 Minister Bruno Tobback (*Nederlands*): Uiterlijk voor de volgende aanslagbrief.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "le calcul de la pension d'un travailleur âgé qui devient indépendant puis demandeur d'emploi" (n° 6402)

03.01 Greta D'hondt (CD&V): Le calcul de la pension d'un travailleur qui devient chômeur, débute une activité d'indépendant et redevient chômeur pose un problème. Lors du calcul de la pension, cette personne n'a droit qu'à un montant forfaitaire très bas pour la période entre l'arrêt de l'activité indépendante et l'âge de la pension. En 2004, ce montant s'élevait à 141 euros par an. Le ministre adaptera-t-il le mode de calcul de la pension pour ces travailleurs ?

03.02 Bruno Tobback, ministre (*en néerlandais*): Les travailleurs qui perdent leur emploi et reprennent le travail ensuite, bénéficient d'un calcul de pension avantageux pendant quelques années encore. Rien n'est toutefois réglé pour ceux qui démarrent une activité d'indépendant. C'est la raison pour laquelle j'ai rédigé un projet d'arrêté royal qui offre la garantie que la précédente allocation reste d'application pendant neuf années sans interruption en cas de cessation de l'activité d'indépendant.

Le nouveau calcul s'appliquera déjà aux pensions à dater du 1^{er} janvier 2005. La procédure d'avis est en cours pour le projet d'arrêté et l'Office national des Pensions a déjà réagi positivement. Le dossier doit être clôturé pour la fin de l'année.

03.03 Greta D'hondt (CD&V): Nous devons veiller à ne pas exiger - comme nous l'avons fait par le passé - que l'intéressé ait chôme par le passé. Je pense aux gens soumis à un long délai de préavis qui démarrent immédiatement une activité d'indépendant et n'ont dès lors pas chôme un seul jour. La réglementation souple doit également leur être appliquée.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Annick Saudoyer à la secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'absence d'assistance aux personnes à mobilité réduite à la gare de Leuze-en-Hainaut" (n° 5855)

04.01 Annick Saudoyer (PS): Madame la

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de pensioenberekening van een oudere werknemer die zelfstandige en dan werkzoekende wordt" (nr. 6402)

03.01 Greta D'hondt (CD&V): Er is een probleem met de berekening van het pensioen van een werknemer die werkloos wordt, een zelfstandige activiteit opstart en opnieuw werkloos wordt. Bij de pensioenberekening valt deze persoon voor de periode tussen de stopzetting van de zelfstandige activiteit en de pensioenleeftijd terug op een zeer laag forfaitair bedrag. In 2004 bedroeg het 141 euro per jaar. Zal de minister de pensioenberekening voor deze mensen aanpassen?

03.02 Minister Bruno Tobback (*Nederlands*): Werknemers die werkloos worden en opnieuw aan de slag gaan, kunnen nog een aantal jaren rekenen op een voordelige pensioenberekening. Voor mensen die een zelfstandige activiteit opstarten, is er echter niets geregeld. Daarom heb ik een ontwerp van KB opgesteld zodat men er gedurende negen jaar zeker van kan zijn dat het vorige tarief ononderbroken geldig blijft mocht men de zelfstandige activiteit stopzetten.

De nieuwe berekening zal al van toepassing zijn op de pensioenen vanaf 1 januari 2005. Het ontwerpbesluit bevindt zich in de adviesprocedure, de Rijksdienst voor Pensioenen heeft al gunstig gereageerd. Op het einde van het jaar moet de zaak afgerond zijn.

03.03 Greta D'hondt (CD&V): We moeten ervoor opletten dat we niet - zoals we al eerder hebben gedaan - zouden eisen dat iemand werkloos is geweest. Ik denk aan mensen met een lange opzegtermijn die meteen met een zelfstandige activiteit starten zonder één dag werkloos te zijn geweest. Ook voor hen moet de soepele regeling gelden.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Annick Saudoyer aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het ontbreken van begeleiders voor mindermobiele personen in het station van Leuze-en-Hainaut" (nr. 5855)

04.01 Annick Saudoyer (PS): Mevrouw de

présidente, j'ai déposé ma question en février et nous sommes au mois d'avril. Je trouve le délai d'attente inacceptable.

La **présidente**: Je transmettrai votre remarque au président de la commission.

04.02 Annick Saudoyer (PS): Je voudrais évoquer le cas d'une jeune femme tétraplégique qui sera bientôt privée de moyen de transport en raison d'une diminution des prestations du personnel et de la fermeture des guichets de la gare de Leuze-en-Hainaut. En effet, la SNCB a décidé de réduire le personnel de certaines gares en semaine et de le supprimer durant le week-end en raison d'un taux de fréquentation jugé insuffisant.

Cette jeune femme a lancé une pétition et récolté quelques 3000 signatures. Par ailleurs, elle a interpellé le ministre des Transports mais ce dernier n'a pu lui fournir de réponse probante.

De nombreuses personnes à mobilité réduite se trouvent dans des situations analogues à celle de cette jeune femme.

Dès lors, pourriez-vous demander au ministre des Entreprises publiques de revoir sa position en la matière ?

Envisagez-vous d'autres solutions visant à remédier à cette carence de la SNCB ? En effet, il incombe aux services publics de permettre aux personnes à mobilité réduite de se mouvoir en vue d'entretenir une vie affective et sociale comme toute autre personne.

04.03 Gisèle Mandaila Malamba, secrétaire d'Etat (en français): Ayant eu connaissance de la situation de cette jeune femme, j'ai pris contact avec le ministre des Entreprises publiques afin qu'il confirme le projet de fermeture des guichets de la gare de Leuze-en-Hainaut. Par ailleurs, je lui ai demandé si le personnel de train serait disposé à aider cette personne à monter ou descendre du train. A ce jour, j'attends la réponse du ministre.

04.04 Annick Saudoyer (PS): Le problème va au-delà du simple accès au train dans la mesure où cette personne doit également accéder au quai et au parking de la gare.

04.05 Gisèle Mandaila Malamba, secrétaire d'Etat (en français): J'ai également demandé des informations quant aux différentes alternatives

voorzitter, ik heb mijn vraag in februari ingediend en we zijn al april. Ik vind de wachttijd onaanvaardbaar.

De **voorzitter**: Ik zal uw opmerking aan de voorzitter van de commissie doorspelen.

04.02 Annick Saudoyer (PS): Ik wil het geval onder de aandacht brengen van een tetraplegisch gehandicapte jonge vrouw, die binnenkort geen vervoermiddel meer zal hebben omdat het personeelsbestand van het station van Leuze-en-Hainaut wordt beperkt en de loketten worden gesloten. De NMBS heeft immers beslist het aantal personeelsleden in bepaalde stations op weekdays te verminderen en het personeel in het weekend thuis te laten omdat te weinig reizigers gebruik maken van die stations.

Die jonge vrouw is een petitie begonnen en verzamelde een 3000-tal handtekeningen. Bovendien heeft ze de minister van Mobiliteit om opheldering gevraagd, maar die kon haar geen afdoend antwoord geven.

Veel mensen met beperkte mobiliteit bevinden zich in hetzelfde schuitje als die jonge vrouw.

Kunt u de minister van Overheidsbedrijven dan ook vragen zijn standpunt ter zake te herzien?

Overweegt u andere oplossingen om in die leemte van de NMBS te voorzien? De openbare diensten moeten er immers voor zorgen dat personen met beperkte mobiliteit zich kunnen verplaatsen met de bedoeling er net zoals alle andere mensen een affectief en sociaal leven op na te houden.

04.03 Staatssecretaris Gisèle Mandaila Malamba (Frans): Nadat ik kennis had genomen van de situatie van die jonge vrouw, heb ik contact opgenomen met de minister van Overheidsbedrijven met de vraag het plan tot sluiting van loketten in het station van Leuze-en-Hainaut te bevestigen. Ik heb hem ook gevraagd of het treinpersoneel bereid zou zijn die persoon te helpen bij het in- en uitstappen van de trein. Ik wacht nog steeds op het antwoord van de minister.

04.04 Annick Saudoyer (PS): Het probleem gaat verder dan de toegang tot de trein, die persoon moet ook nog op het perron en op de parking van het station geraken.

04.05 Staatssecretaris Gisèle Mandaila Malamba (Frans): Ik heb ook informatie gevraagd over de verschillende toegangsmogelijkheden voor

d'accès pour les personnes à mobilité réduite.

En ce qui concerne l'accessibilité des bâtiments et lieux publics, nous avons demandé aux ministres compétents d'inventorier les lieux publics inaccessibles en vue d'améliorer la situation.

Pour ce qui relève des Communautés ou des Régions, des réponses interministérielles pourront être proposées dans le courant du mois de juin.

Je m'engage néanmoins à suivre le dossier de cette personne lorsque je disposerai de la réponse du ministre.

04.06 Annick Saudoyer (PS): Votre réponse ne comporte aucune solution concrète à la situation de cette jeune femme.

Qu'escomptez-vous faire lorsque vous disposerez de l'inventaire des lieux publics inaccessibles aux personnes à mobilité réduite ?

04.07 Gisèle Mandaila Malamba, secrétaire d'Etat (en français): La matière relève des Communautés et des Régions. Au niveau fédéral, notre rôle consiste à accompagner les ministres compétents dans la réalisation des travaux nécessaires, notamment en vue de conformer notre pays à la directive européenne relative à l'accessibilité des lieux publics pour les personnes à mobilité réduite. L'objectif visé consiste à nous aligner sur les normes européennes d'ici à 2010. L'établissement d'un inventaire n'est pas chose aisée et constitue un premier pas en ce sens.

04.08 Annick Saudoyer (PS): Je reviendrai sur cette question lorsque vous disposerez de cet inventaire.

L'incident est clos

05 Ordre des travaux

05.01 La présidente : La question n° 6141 de M. Goutry et les questions n°^{OS} 6258 et 6259 de Mme Jiroflée sont transformées en questions écrites.

La réunion publique de commission est levée à 14h.40.

personen met beperkte mobiliteit.

Wat de toegankelijkheid van de gebouwen en de openbare ruimtes betreft, hebben wij de bevoegde ministers gevraagd een lijst op te stellen van de ontoegankelijke plaatsen met de bedoeling de toestand te verbeteren.

Interministeriële antwoorden op de vragen waarvoor de Gemeenschappen en Gewesten bevoegd zijn, kunnen in de loop van de maand juni worden voorgelegd.

Ik zal het dossier van die persoon zeker opvolgen zodra ik antwoord van de minister heb gekregen.

04.06 Annick Saudoyer (PS): Uw antwoord biedt geen enkele concrete oplossing voor de situatie van die jonge vrouw.

Wat bent u van plan te doen wanneer u beschikt over de lijst van plaatsen die ontoegankelijk zijn voor personen met beperkte mobiliteit?

04.07 Staatssecretaris Gisèle Mandaila Malamba (Frans): De Gemeenschappen en de Gewesten zijn voor deze aangelegenheid bevoegd. De rol van het federale niveau bestaat erin de bevoegde ministers te begeleiden bij de uitvoering van de noodzakelijke werkzaamheden, opdat België zou voldoen aan de bepalingen van de Europese richtlijn inzake de toegankelijkheid van openbare ruimten en gebouwen voor personen met beperkte mobiliteit. Het is de bedoeling dat wij tegen 2010 de Europese normen halen. Het opstellen van een inventaris, wat geen eenvoudige taak is, betekent een eerste stap in die richting.

04.08 Annick Saudoyer (PS): Van zodra u over die inventaris beschikt, zal ik u opnieuw ondervragen.

Het incident is gesloten.

05 Regeling van de werkzaamheden.

05.01 De voorzitter : Vraag nr. 6141 van de heer Goutry en de vragen nrs. 6258 en 6259 van mevrouw Jiroflée worden in schriftelijke vragen omgezet.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 14.40 uur.